

日本からの  
到着人数  
**2488**人  
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023  
JUNE **21**  
WEDNESDAY

- HAWAII NEWS 他 ..... 1~3
- イベント情報 ..... 2・4
- ハワイ在住者のための  
ライフプランのお話 (横江和子) ..... 5
- JAPAN NEWS / WORLD NEWS ..... 4・5
- e-JOB 求人情報 ..... 7



## ハワイのローカル牛生産 今後の課題とは？

ハワイでは牛肉の自給自足率は低く、ほとんどを州外からの輸入に頼っている中、地元の農業が少しずつ変わりつつあると、ハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

地元のパーカー牧場産の牛肉が、7月5日(水)以降、セーフウェイでの取り扱いがなくなり、代わりにアメリカ本土の投資家によるブランド牛が販売されることとなった。

ハワイの農園では牧草牛が育てられているものの、それらの牛は1歳の仔牛の状態アメリカ本土の肥育場へ出荷されている。ハワイでは、この「カウ・カーフ」オペレーション(仔牛育成)と呼ばれるビジネスモデルが何十年にわたり続けられてき

た。

しかし、そんなハワイの牧草牛ビジネスに変化の兆しが起きている。アイダホ州の牧場主で投資家のフランク・ヴァンダースルート氏は、ハワイ州の2大屠殺場を所有し、業界に大きな投資を行っている。

ヴァンダースルート氏の市場支配力を懸念する声もあがる中、このような環境の変化が、地元の食肉ビジネスに大きな成長をもたらし、地元のスーパーマーケットで消費者の選択肢を増やすことにつながる可能性も出てきている。

【2面へつづく】

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapihani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansan3office@gmail.com

# NIKKAN SAN HAWAII

20th Anniversary

週間イベント情報  
**Event Calendar**  
P2・P4へ

マーケット情報 (6月21日)

日経平均	33,575.14	+186.23
NYダウ	34,035.88	-17.99
ドル/円	141.82	(6月21日 午後5:52 UTC)

**日刊サン 定期購読**  
お申し込みは  
こちら

**毎週土曜は 日刊サン週末版**  
印刷版発行中 (デジタル版は毎週月・水・金に公開)

広告募集中  
お申し込みは  
こちらから

**20** Nikkan San Hawaii Since 2003  
おかげさまで20周年

日本語でフルサービスの  
インテリアデザイン会社  
**DAIZU Hawaii**

デザイン 施工 家具選び  
トータル空間プロデュース

ワイキキカアコ  
投資物件

住宅、別荘の  
リノベーション

ご相談  
承ります

808-260-3456 Email: tomii@daizuinc.com Website: www.daizuinc.com  
日本在住のオーナー様も、Zoom等で  
オンラインミーティング可能

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え  
戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマース

実績 ・セルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット  
・ボンスチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!  
見積依頼  
ご相談

TEL: 808-800-7980 日本語・ENG  
Email: 808betterhome@gmail.com

コンストラクション  
**Better Home Builders**  
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

リフォーム工事 のことなら... **総合建築** バスルーム、キッチン、床  
家のメンテナンス etc.  
投資用に

**YS Construction (ABC24337)**  
日本語OK 808-647-4649

**お仕事を アライアンスパーソナル** 随時更新中!  
お探しの皆様 オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで  
バイリンガル求人なら お任せ!

求職者様への  
サービスは... **すべて無料**

(808)521-4300  
www.APHawaii.com

ジュン

**この仕事大好きです!**

Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA  
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

**ARCADIA HOME HEALTH**

HAWAII'S BEST 2022

**尾崎真由美会計事務所**

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします  
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com  
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

**NEWS LETTER** あなたのEメールに日刊サンデジタル版をお届け!!  
毎週 月・水・金 **メルマガ配信中!!**

登録はこちらから <https://nikkansan.net/registerreader/>



【トップニュース:ハワイのローカル牛生産 今後の課題とは? — 1面からのつづき】

ヴァンダースルート氏は、「ハワイでは、牧草を収穫したり、冬の間に牧草を与えたりする必要がないので、アメリカ本土で牛を育てるよりもコストがかからない」とし、ハワイの食肉産業に鉅脈を見出している。

同氏は、ハワイ島バアウイロとオアフ島カラエロアという2つの主要屠殺場に2700万ドルを投資した。「そのリターンは、今日までマイナスだった。そして、これからもマイナスであり続けるだろう。我々は、今後の10年に向けて進んでいく」と語る。

ハワイ・キャトルメンズ・カウンシルとハワイ大学熱帯農業学部によると、2018年、4万3500頭の仔牛がハワイから出荷されたが、ハワイ州内で成熟期まで育てられ加工されたのは約1万1000頭だけだったという。

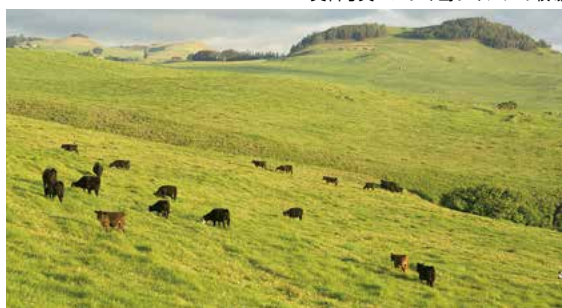
一方、地元で加工された肉は、ハワイで消費される牛肉の6%程度に過ぎなかった。

ハワイで牛を育てれば、地元の食料品店に並ぶまで、もっと上質な牛肉が生産できると

いうことを、牧場主に納得してもらえかどうか、牛肉産業を復活させるカギになる。パニオロ・キャトル・カンパニーというブランドを持つパーカー牧場は、それが可能であることを証明した。

パーカー牧場のCEO、ニール・“ダッチ”・カイパー氏は、ハワイのセーフウェイ・チェーン全体の需要に応え、高級ブランドを生産するのに十分な肉牛を育てるまでに、10年を要したと述べている。「素晴らしいプログラムであり、私たちはそれをとても誇りに思っている」と同氏は語る。

牧草飼育では、穀物を飼料とする本土の肥育場の牛のように太らないため、牧草食のために特別に飼育する必要がある。これは非常に難しいことだが、「適切な遺伝子を持つ牧草で育てたステーキは、霜降りが美しく、人々に好まれる」とチャド・バック氏は語る。バック氏は、食料品流通会社ハワイ・フーズサービス・アライアンスのオーナーで、パーカー牧場とカウ地区にあるクアヒヴィ牧場がセーフウェイとフードランドにグラスフェツ



資料写真: ハワイ島ワイメアの牧場

ドビーフ・ブランドを供給するサプライチェーンの構築を支援した人物だ。

しかし、パーカーとクアヒヴィは、ヴァンダースルート氏の加工工場の価格政策によって苦境に立たされている。両牧場は、草食牛を生産し続けるために必要な価格設定に苦労している。

流通を握るバック氏は、成功するかどうかは、現在対立している利害関係者が、その違いを解消して一緒になることにかかっていると言う。「ハワイがより持続可能な食糧安全保障の未来に向かう必要があることは、すべての関係者が知っている。そして、それは今のメンバーで完全に可能はずだ」

### ホノルル空港に 新レストランがオープン

ダニエル・K・イノウエ国際空港に、ハワイの食文化と雰囲気味わえる新しいレストラン「マウカ・マーケット」が登場し、20日(火)、オープニング・セレモニーが行われたとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

マウカ・マーケットがあるのは、ダニエル・K・イノウエ国際空港ターミナル1の最新コンコース。全92席で、ロコモコ、とんこつラーメン、ハウピア・フレンチ・トーストなど、ハワイの名物料理が味わえる。また、オーシャン・オーガニック・ウォッカやココア・ラムと

いったハワイ産スピリットを使用したカクテル、アロハ・ビール・カンパニーやコナ・ブリュワー・カンパニーなどの地ビールが楽しめるバーも併設されている。

レストランやバーに加え、セルフレジを備えた飲料や軽食の販売コーナーもあり、こちらは24時間365日営業している。アイランド・プリンセスのマカダミア・ナッツ・スナックや、ダイヤモンド・ペカリーのクッキーなど、ハワイの家庭でおなじみの商品を購入することができる。

**バイデン大統領のツイート**

President Biden @POTUS  
6月21日 4:55AM

私は、テクノロジーと社会の交差点に立つ専門家たちに、AIの大きな将来性とリスクについて、さまざまな観点から話を聞きました。この技術革新の瞬間を捉えるには、リスクを管理する必要もあるのです。我が政権は、それに取り組んでいます。

*I sat down with experts at the intersection of technology and society who provided a range of perspectives on AI's enormous promise and risks. In seizing this moment of technological change, we also need to manage the risks. My Administration is on it.*

<https://twitter.com/potusより> 抜粋して翻訳、掲載しています。

### セブンイレブンで 植物性ミートのカツむすび新発売

ハワイのセブンイレブンは、植物性の代替肉を製造・販売するオムニフーズとタッグを組み、プラントベースのカツむすびを発売するとKHON2が伝えている。

オムニフーズによると、植物性ミートを使ったカツむすびは、ハワイ州内にある66軒のセブンイレブン全店舗で流通する予定で、オアフ島では1個2.99ドル、その他の島では1個3.49ドルで販売されるという。

この新商品は、セブンイレブンが提供する多くの持ち帰り用軽食のセレクションに追加される。現在同店が販売する軽食には、スパムむすび、スパイシーアヒいなり、焼き鮭の三角むすび、もちこちキンジャンボむすび、メネフ

ネからあげチキン弁当、マナプアなどがある。植物性ミートカツむすびは、代替肉をご飯の上に乗せ、寿司のりでご飯に包んだ伝統的なむすび。オムニフーズは、「伝統的なカツむすびと同じ親しみやすい味と風味に、さらに健康上の利点を加えた」としている。

セブンイレブン・ハワイのフード・イノベーション&デベロップメント・マネージャーのデビー・リー・スーン氏は、「植物性のカツむすびは、私たちのメニューへの素晴らしい追加であり、革新的で高品質な製品をお客さまに提供するという私たちのコミットメントを反映している」と語っている。

オムニフーズが提供するオムニ・ランチョ

ンは、遺伝子組み換えでない大豆、小麦、ビートを使用した植物性の代替肉で、植物性食物繊維を多く含み、コレステロールを含まず、一般的な肉製品よりも低い塩分で作られている。

オムニフーズの共同設立者兼CEOのデビッド・ヤン氏は、この食品をハワイのすべてのセブンイレブンに提供できることにワクワクしていると述べるとともに、「(自身の使命は)美味しくて持続可能な植物性代替食品を一般の人々に提供することであり、今回のセブンイレブン・ハワイとの提携は、我々の使命達成への素晴らしいステップであると考えている」と語っている。

**織田オハナ カイロプラクティック** 日刊サンスペシャル マッサージ 1時間 **\$58**

症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック

●腰痛 ●神経痛 ●頭痛 ●筋肉痛/関節の痛み ●肩こり/むちうち ●手足のしびれ

交通事故・職場でのケガはフルカバー HMSA, HMAA, Kaiser, Medicare, UHA, UHC, Humana, ChiroPlan & others insurance. Dr. Paris Oda

1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 odaohanachiropractic.com

**一般眼科** アイケア・インターナショナル **日本語で対応** 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 院長 Dr. 武田裕子

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です

**山田歯科医院** 一般歯科・審美歯科 インプラント治療

☎808-955-2439 笑顔に! 山田メルビン 先生

急な痛み...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許

取り扱い保険多数 HDS,HMSA,HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の 1人に選ばれました!

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd



**保険の見直しをしてみませんか?** 日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険

IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子

OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

### イベント情報

6月22日(木)

**木曜午餐会**  
1回\$3または年会費\$40  
午後12時半~1時半  
講師は木曜午餐会最年長者の黒川道子 女史。テーマは「96歳まで生きてきて」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。  
[www.mokuyogosankai.com](http://www.mokuyogosankai.com)

6月23日(金)

**テイスト・オブ・ミリラニ**  
午後5時~9時  
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜にミリラニ高校の駐車場で開催。  
95-1200 Meheula Parkway, Mililani  
[www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

6月23日(金)~24日(土)

**お盆ダンス&フェスティバル**  
午後6時~10時  
ワヒアフ本願寺で開催される日本の夏祭り。フード屋台は6時~、盆ダンスは7時~。1067 California Avenue.  
[www.wahiwashinbuddhists.org](http://www.wahiwashinbuddhists.org)

6月24日(土)

**メレ・オン・ザ・マリナー**  
午後3時~7時半  
ハワイカイ・タウンセンターのウォータフロントステージで開催されるハワイアンコンサート。フラやナホクハノアワード受賞アーティストのライブを無料で鑑賞できる。  
<http://hawaiikaitownecenter.com/events/>

6月25日(日)

**ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ**  
午前9時半~  
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第116回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonoluluumsakura@gmail.comに事前連絡を。  
[www.facebook.com/honoluluumsakura](http://www.facebook.com/honoluluumsakura)

6月29日(木)

**木曜午餐会**  
1回\$3または年会費\$40  
午後12時半~1時半  
講師は小笠原流教場理事長の小笠原清基 基師。テーマは「日本の礼(儀作)法、世界とどう違う」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。  
[www.mokuyogosankai.com](http://www.mokuyogosankai.com)

6月29日(木)、7月20日(木)、8月10日(木)

**ケ・カニ・オ・ケ・カイ2023**  
5時半~9時半 (午後7時開演)  
1公演 \$55 (3公演で\$140)  
海に面したワイキキ水族館の野外スペースで行われる、夏の人気コンサートシリーズ。ハワイのトップアーティストの演奏やフラパフォーマンスが鑑賞できる。フード屋台もあり。  
[www.eventbrite.com/e/ke-kani-o-ke-kai-june-29-concert-tickets-598057585337](http://www.eventbrite.com/e/ke-kani-o-ke-kai-june-29-concert-tickets-598057585337)

6月30日(土)

**ソルト・サマーナイト**  
午後6時~10時  
カカアコのSALTで行われる金曜のバウハナナイト。お酒を飲みながら、ライブミュージックが楽しめる。SALTの店の賞品が当たる抽選会も。ペット入場可。  
<https://saltatkakaako.com/events/>

URLをクリックすると  
詳細ページに飛びます。

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。



## ハワイコミュニティカレッジに ランサムウェア攻撃

ハワイ島ヒロにあるハワイ・コミュニティカレッジ(HCC)が、ランサムウェア攻撃の標的になったと Honolulu Star-Advertiser が報じている。

ハワイ大学(UH)は、20日(火)、ランサムウェア攻撃の対象となったことを明らかにした。UHの声明によると、HCCキャンパスは、UHが状況を把握した直後の13日(火)にサイバーセキュリティインシデントの通知を受けたという。「UHシステム情報技術

サービスは直ちに対応し、HCCのネットワークをオフラインにし、すべてのUHネットワークを保護するために追加の措置を講じた。犯行グループが攻撃を特定したのは、UHキャンパスの中だけでもHCCのみである」と、声明で明らかにされている。

なお、UHのサイバーセキュリティ専門家は、他の9カ所のUHキャンパスが影響を受けたとは考えておらず、調査は継続中であるとしている。

## 【世界のこぼれ話】賃金をペニー硬貨で支払い 雇用主に追加支払い命令 ジョージア州

元従業員に9万1500枚の油まみれのペニー(1セント硬貨)を支払った自動車修理工場のオーナーは、裁判官からさらに約400万枚ペニー分の金額を支払うよう命じられたとAP通信が伝えている。

連邦裁判官は、ジョージア州ピーチクリークシティでA OK Walker Autoworksを経営するマイルス・ウォーカー氏に対し、9人の従業員に未払い残業代と損害賠償として3万9934ドルを支払うべきとの判決を下した。

ウォーカー氏の弁護士は、2021年に同氏が元従業員のアンドレアス・フラテン氏に仕返ししたことに関して米労働省が起した民事訴訟を解決するため、この支払いに同意した。

フラテン氏がウォーカー氏に、最後の給料915ドルを支払う義務があると同行に訴えた後、雇用主のウォーカー氏はその金額相当の油まみれの小銭をフラテン氏の敷地に捨て置いた。小銭の山には、罵詈雑言が書かれた給与明細書も添えられていた。

労働省によると、さらなる調査の結果、ウォーカー氏の事業者は連邦公正基準労働法の残業規定にも違反していたことが判明

したという。

16日(金)、裁判官は同意書に署名し、ウォーカー氏はフラテン氏に対し、支払うべき残業代と損害賠償として約8700ドル以上を支払うことに同意した。他の8人の労働者は、来年中に513ドルから1万4640ドルの間の金額を受け取るようになっていく。

アトランタの労働省地域事務局長のトレメル・ハワード氏は、声明で、「裁判所は、従業員を不当な賃金慣行や明らかな脅迫・報復の対象とするマイルス・ウォーカー氏のような雇用主に対して、明確なメッセージを送った」と述べている。

ウォーカー氏の弁護士であるライアン・ファーマー氏は、フラテン氏との対立について、ウォーカー氏の「ビジネスマンとしての真の姿」を反映したものではないと述べている。ファーマー弁護士は、20日(火)に送信されたEメールの声明にて、「ウォーカー氏は、アメリカの他の多くの中小企業経営者と同じように、毎日起きて、食卓に食べ物を並べるためにできる限りのことをしている。残念なことに、感情的な決断は、後々まで尾を引くことがある」と述べている。

## ハワイ島、マウイ島で1日領事館!

~日本国総領事館から領事出張サービスのお知らせです~

### ○ハワイ島 ヒロ地区

日時: 2023年7月19日(水) 午前10時~午後3時  
場所: ヒロ・ハワイアン・ホテル(モクオラ1号室予定)



### ○マウイ島

日時: 2023年7月26日(水) 午前11時~午後4時  
場所: マウイ・ビーチ・ホテル(モロカイ・ルーム予定)



### ○ハワイ島 コナ地区

日時: 2023年8月2日(水) 午前11時~午後4時  
場所: キング・カメハメハズ・コナ・ビーチ・ホテル(第2会議室予定)

~コナ会場を御利用の皆様へ~

\*ホテルの駐車場を御利用の方にバリデーションを致しますが、この場合も駐車料金が必要です。

領事出張サービスでは、パスポートの交付、在留証明書・出生証明書など証明書の交付、在外選挙人名簿登録申請受付、在留届受付、その他領事業務に関する相談等を行います。本サービスの詳細につきましては、総領事館領事班へお問い合わせください。

### 在 Honolulu 日本国総領事館

1742 Nuuanu Avenue, Honolulu, HI 96817  
電話: 808-543-3111 FAX: 808-543-3170

ホームページ: [http://www.honolulu.us.emb-japan.go.jp/itprtop\\_ja/index.html](http://www.honolulu.us.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html)

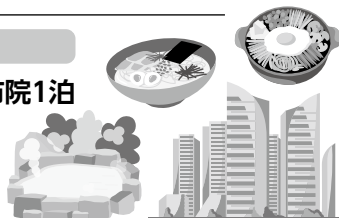
## 福岡、湯布院&釜山パッケージ

\$1499~

含まれるもの

福岡3泊、釜山3泊、湯布院1泊  
ビートルフェリー往復  
ゆふいんの森号往復  
毎朝食、夕食1回

\*お値段は2名1室利用1名様にて  
空き状況により変動致します。



格安航空券のお問い合わせは下記まで [hnl02@jtbusa.com](mailto:hnl02@jtbusa.com)



808.979.0111

[www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu)

営業時間: 月-金 9am~5pm

日英バイリンガル  
ホノルルオフィススタッフ募集中

## 車のことなら プロの仕事の ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!  
真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧な  
ヤジマの洗車を  
ぜひお試し下さい

日本語OK

Tel: 808-942-0404

ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)



引越し後と売却前に、  
ハウスクリーニング  
& カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な  
信頼を得ています!

リピーター多数 日本語 OK! 220-7205 マーポー  
10年以上の実績 OK! MABOまで

## 日サリ FREE



毎週土曜日  
印刷版発行中

## 広告募集

お申し込みは  
こちらから

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)



日刊サンの  
Instagram

日本からの  
到着人数情報、  
ハワイの風景など  
毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで  
コンピューターで **救世主!**  
お悩みの方の

起動しない、データが飛ぶ、  
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの  
コンピューター  
の貸し出しも可

お電話での相談無料  
出張サービスあり

電話  
808-382-9850  
Email: [tatsuhnl@hotmail.com](mailto:tatsuhnl@hotmail.com)  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

Pacific Air Cargo

## ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.	HNL --NON-STOP-- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week	Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items
PACIFICAIRCARGO.COM	808-834-7977	cameronbrooksart.com

UPCOMING  
EVENTS

ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック!  
日刊サンウェブサイト イベント情報





# 与野党、マイナ巡り閉会中審査へ 通常国会が閉幕

第211通常国会は21日、150日間の会期を終えて閉幕した。マイナンバーカードを巡るトラブル続出を受け、与野党は閉会中審査の実施で合意。早ければ7月上旬に開催する方向だ。

自民党の高木毅、立憲民主党の安住淳両国対委員長は21日、国会内で会談。安住氏が閉会中審査を提案し、高木氏が受け入れた。

ただ、安住氏は形式に関し、岸田文雄首相が出席する予算委員会の集中審議を求めたが、高木氏は慎重な姿勢を崩さなかった。開催時期などを含め引き続き協議する。

安住氏は会談後、記者団に「国会は閉じるが、(マイナカードの問題を)大きな争点として、この夏しっかり議論したい」と強調した。

21日の参院本会議では、国会の常任・特別委員長らの手当(休日分を含め1日6000円)を廃止する改正国会議員歳費法などと、改

正休眠預金活用法が成立。衆参両院でそれぞれ会期末の手続きを取った。

今国会は1月23日に召集。前半の2023年度予算審議では、岸田政権が打ち出した防衛費大幅増、少子化対策、原発の最大限活用などが論点となった。

後半は、外国人の収容・送還ルールを見直す改正入管難民法、LGBTなど性的少数者への理解増進法、防衛財源確保法が成立。政権への対決姿勢を強める立民は、閉幕直前の16日に内閣不信任決議案を提出したが、与党と日本維新の会、国民民主党などの反対多数で否決された。

不信任案への対応を巡り、首相は一時、衆院解散の可能性に含みを残していた。しかし、最終的に見送りを表明し、会期も延長しなかった。

## 岸田首相、欧州・中東を来月歴訪 NATO首脳会議に出席

岸田文雄首相は21日の記者会見で、7月に北大西洋条約機構(NATO)首脳会議などに出席するため、リトアニアとベルギーを訪

問すると発表した。その後にはサウジアラビア、アラブ首長国連邦(UAE)、カタールの中東3カ国を歴訪することも明らかにした。

## 中国と対話、安定化重要 林氏、G7外相会合開催

林芳正外相は21日(日本時間同)、ロンドンで先進7カ国(G7)外相会合を開催した。プリンケン米國務長官が18~19日に中国を訪問し習近平国家主席らと会談した結果を説明。林氏は中国に懸念を直接表明し、対話を通じて建設的かつ安定的な関係を築くことが重要だと指摘した。

林氏は北朝鮮による15日の弾道ミサイル

発射は国連安全保障理事会決議違反だと批判し、G7の緊密な連携を呼びかけた。日本政府によると、北朝鮮は少なくとも2発の弾道ミサイルを発射し、いずれも石川県沖の日本の排他的経済水域(EEZ)内に落下した。

外相らはロシアによるウクライナ侵攻も議論した。

## NHK受信料値下げを認可 総務省

総務省は21日、NHKの受信料を約1割値下げするための規約変更を認可したと発表した。10月から地上波のみの契約は月125円、衛星放送とのセット契約は220円引き下げる。また、親元を離れて暮らす学生につい

ては全額免除とする。口座振替やクレジットカード払いの場合、地上契約は月1225円から1100円に、衛星契約は2170円から1950円にそれぞれ下がる。

## 首相襲撃の木村容疑者 敗訴確定 選挙制度不服と国賠請求

岸田文雄首相の演説会場で爆発物が投げ込まれた事件で逮捕され、鑑定留置中の無職木村隆二容疑者(24)が、選挙制度を不服として10万円の国家賠償を求めて提訴し、一、二審で敗訴した民事訴訟に関し、期限の20日までに上告しなかったことが21日、大阪高裁への取材で分かった。木村容疑者の敗訴が確定した。

昨年6月に提訴。被選挙権の年齢制限などから参院選に立候補できなかったのは憲法違反と訴えていた。選挙制度に加え、安倍晋三元首相の国葬を強行したとして岸田政権を批判していた。こうした不満が事件の動機につながった可能性もある。二審高裁判決は一審判決と同様「憲法の諸規定に違反しない」と判断した。

### イベント情報

7月1日(土)

**エンドレスサマー・フェスティバル**  
午後4時~10時  
ワイキキのカラカウア大通りで行われるブロックパーティ。ローカルアーティストのアートやクラフト作品が購入できるほか、フードやエンターテインメントも充実。  
[www.charmingeventshawaii.com/festivals](http://www.charmingeventshawaii.com/festivals)

**第8回モイリイリ・サマーフェスト**  
午後5時~10時  
ホノルル最大の盆踊りイベント。旧パーシティ・シアター駐車場(1100 University Ave.)とCoyen通りで開催。フード屋台も多数出店し、日本の夏祭りが楽しめる。  
[www.moiliiliummerfesthi.com](http://www.moiliiliummerfesthi.com)

## ロシア、9月3日を 「軍国主義日本に勝利した日」に

ロシア議会は第二次世界大戦の終結を祝う9月3日を、大戦終結とともに軍国主義日本に勝利した日と改める法案を可決した。ウクライナ侵攻を巡る日本の非友好的な行動への対応策だとしている。

9月3日はロシアでは第二次世界大戦の終結を祝う「軍事的栄光の日」とされてきた。しかし、ウクライナ侵攻を巡り日本が西側諸国と非友好的な行動をしているなどとして、名称を「軍国主義日本に対する勝利と第二次世界大戦終結の日」に改める法案が議院に提出され、20日に下院、21日に上院で可決されました。プーチン大統領の署名をへて成

立する見込み。ロシア議会は、「軍国主義日本に対する勝利は、連邦法で明記されるべきで、「改名は日本の非友好的な行為に対する対応策の一つだ」としている。

ロシアは2020年、9月3日を「第2次大戦終結の日」としたが、当時は「軍国主義日本に対する勝利」の文言には言及しなかった。

露外務省は今年9日、日本の上月豊久駐露大使をモスクワの外務省に呼び、日本のウクライナ支援に懸念を表明したほか、対抗措置を警告していた。

## 韓国への送金取りやめか 高額献金巡り、旧統一教会側

世界平和統一家庭連合(旧統一教会)の高額献金問題を巡り、教団関係者が17日までに共同通信の取材に応じ、年間数百億円にも上るとされる日本から韓国への送金を今後取りやめると説明した。ただ、送金を高額献金問題の一因とみてきた全国霊感商法対策弁護士連絡会(全国弁連)は実現性を疑問視しており、動向を引き続き注視する必要があると強調する。

教団関係者の説明では、5月に組織改変があり韓国にある本部の機能を大幅に縮小。資金を本部に集約して各国に再配分する仕組みではなくなった、としている。安倍晋三元首相銃撃事件が昨年7月8日に起き、教団の問題がクローズアップされるようになった秋以降、教団は送金を中断しているとされ、全国弁連などからは再開の時期に注目が集まっていた。

賃貸のご紹介・別荘の管理/物件売買/リフォーム/住み替えご相談 ほか

おかげさまで、もうすぐ半世紀

**Fogarty Realty** **フォガティ不動産**

ハワイの不動産を賃貸しませんか?

ご面倒なことはすべてフォガティ不動産におまかせ!

どんなことでもお気軽にご相談ください!

**Fogarty Realty** (RB-14483)  
✉ [fogarty@fogartyhawaii.com](mailto:fogarty@fogartyhawaii.com)  
Tel: (808) 955-5100 [fogartyhawaii.com](http://fogartyhawaii.com)  
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休

先代社長の秘書を務めたてるよ・ワーナーが二代目社長に就任 (RB-22672)

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業界に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

**HawaiiResourceRealty**  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ  
**808-284-4820**

中村 浩子 (R)  
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

毎週土曜日 印刷版発行中

日刊サンデー NIKKAN SAN

無料

センチュリー21 ハワイアンスタイル CENTURY 21

信頼と実績で35年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン (R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

バケレン、長期賃貸、空き家管理 ご相談ください

Tel: (808) 382-6551  
✉ [c21Takako@gmail.com](mailto:c21Takako@gmail.com)  
[www.takakohawaii.com](http://www.takakohawaii.com)  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

日刊サンデーでハワイを元気に!

毎週土曜日 印刷版発行中

広告募集

お申し込みはこちらから → [nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

日刊サンデー

ヨットハーバータワー 賃貸

オーシャンフロント・改装済み美室  
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950

電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み  
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: [Allysonf1@icloud.com](mailto:Allysonf1@icloud.com) (808) 842-5174



# ウクライナ復興会議、英で開幕 「戦後」見据え再建後押し

ロシアの侵攻を受けるウクライナの復興を支援する国際会議が21日、英ウクライナ両政府の共催でロンドンで開幕した。

22日までの会期中、日米欧など61カ国の政府や企業代表が、財政や社会インフラ整備など包括的な支援計画を協議。約1年半に及ぶ侵攻による人的・物的被害は甚大だが、戦後の復興を見据え、各国が官民挙げて再建を後押しする。

会議には林芳正外相ら閣僚級の各国政府

代表のほか、国際機関や企業関係者ら1000人以上が参加。スナク英首相は開幕演説で、今回の会議の目的について「ウクライナの未来に種をまき、水を与え、時がくればウクライナ国民が収穫する」と訴えた。

ウクライナのゼレンスキー大統領もオンラインで演説し「合意から実際の計画へと移行しなければならない」と強調、話し合いを早急に具体的行動に結び付けてほしいと呼び掛けた。

## ロシア、WWFの活動禁止 「好ましからざる団体」に指定

ロシアは21日、世界自然保護基金(WWF)のロシア支部を「好ましからざる団体」に指定した。これによりWWFのロシアでの活動が禁止される。

検事総長は声明で、WWFはロシアの経済発展の「束縛」を目的にエネルギー、石油、天然ガス産業に対する「偏向的な」キャンペーンを展開しているとし、WWFのロシア支部

は「経済分野における安全保障上の脅威」になっていると指摘した。

WWFは1994年にロシアで活動を開始。今年3月に米欧などのスパイを意味する「外国の代理人」に指定された。

ロシアは今年5月、環境保護団体グリーンピースを「好ましからざる団体」に指定し、活動を禁止している。

## ロシア、原発冷却水池に地雷か

ウクライナ国防省情報総局のブダノフ長官は20日、南部のザポロジエ原発に冷却水を供給する貯水池周辺に、ロシア軍が地雷を敷設していると主張した。

原子炉6基を有する欧州最大の同原発は、昨年2月のウクライナ侵攻開始直後から口

シヤ軍に占拠されている。ブダノフ氏は「恐ろしいことに占拠以降、(ロシア軍は)ザポロジエ原発に地雷を追加している。冷却水の貯水池に仕掛けている」と非難したが、証拠は示さなかった。

## 「打撃音」探知、発見に希望 タイタニック潜水艇搜索

大西洋に沈む豪華客船タイタニック号の探索に向かった潜水艇が18日から行方不明となっている問題で、CNNテレビなどは20日、搜索隊が現場海域で「打撃音」を探知したと報じた。

艇内の酸素が22日朝(日本時間同日夕)ごろに切れるとみられる中、乗船者5人の発見に希望が繋がった形だ。

潜水艇を巡っては、24時間態勢で搜索が継続。CNNは消息筋の情報として、20日の搜索中に、30分おきに何かをたたく音が聞こえたと伝えた。米沿岸警備隊によると、カナダの哨戒機が「水中のノイズ」を検知した

という。

一方、潜水艇の安全性について、ツアー運営会社の元従業員らが過去に懸念を示していたことが分かった。AFP通信などは20日、運営会社「オーシャンゲート」の元従業員の男性が2018年、同社を不当解雇で訴えていたと報道。潜水艇について追加検査を進言したところ、直後に解雇されたという。

男性は訴訟資料の中で、経営陣に対し潜水艇の耐久性に疑問を呈したと説明。前方に設置されたのぞき窓は、水深1300メートルまでしか安全性が保証されていなかったと主張した。

## バイデン氏次男を訴追 脱税、銃不法所持で

米連邦検察は20日、バイデン大統領の次男ハンター氏(53)を2件の税法違反と不法な銃所持の疑いで訴追した。

同氏は司法取引に応じ、容疑を認めている。米メディアによると、2年間の保護観察となる見込み。野党・共和党は厳しく批判しており、2024年大統領選で再選を目指すバイ

デン氏にとって打撃となる。

検察によると、ハンター氏は2017年と18年の所得税を故意に納付しなかった。また、18年10月に自身の薬物依存を認識しながら銃を所持した。近く出廷し、連邦判事の承認が得られれば司法取引が成立して収監は免れる見通しだ。

## パリ五輪・パラ、組織委本部に家宅搜索

フランスの捜査当局は20日、2024年パリ五輪・パラリンピックの組織委員会本部を家宅搜索した。他にも大会施設の建設を担当する公社「SOLIDEO」も搜索を受けた。

仏金融検察局(PNF)の広報担当者によれば、搜索は「利益相反や公金横領、便宜供与」

などの疑いに関連したものだという。

国際オリンピック委員会(IOC)は広報を通じてコメントを発表し、「パリ2024から今回の件について当局に全面協力している」との報告を受けている」と述べた。



### ハワイ在住者のための ライフプランのお話

#### メディケア・パートAとパートBの申請に関して

##### Q. 65歳になりますが、メディケア申請はできますか？

あなたか配偶者がメディケアタックスを10年以上払っていただければ、パートAは無料で支給されますが、パートBは費用がかかります。月保険料は、2023年は\$164.90から\$560.50で、2年前の税金申告(収入)を基に決められます。ソーシャルセキュリティ年金を62歳から65歳の間に受け取っている場合、通常65歳の誕生日の3ヵ月前にメディケアカードが送られてきます。

##### Q. まだ年金を受け取っていない場合はどのようにメディケアを申請するのでしょうか？

申請期間は誕生日の月の前3ヵ月と後3ヵ月の7ヶ月間に申請ができ、初期加入期間と呼ばれています。ONLINE申請でソーシャルセキュリティアカウントを作成するか、電話(1-800-772-1213)で予約を取ることをお勧めします。

メディケアにはパートAとパートBがありますが、両方の申請をする方は下記のとおりです。

- TRICARE FOR LIFEを持っている方
- 会社からのリタイアメントの医療保険を提供されている方
- MEDQUESTを持っている方
- 自家営業の方
- FEDERALの方は65歳の時、パートAを取るかパートA&Bの両方を取るか決めなくてはなりません。

従業員20名以下の会社で働いている方は健康保険が支給されていても申請が必要です(従業員が20名以上の会社で働いている方はパートBの申請を遅らせることができます)。

##### Q. 65歳を過ぎて退職する場合パートBをどのように申請するのでしょうか？

- 退職の3ヵ月前から申請が可能です。
- ONLINE申請
  - 書類の申請(2種類)
  - CMS 40B(パートBの申請書類) APPLICATION FOR ENROLLMENT IN MEDICARE PART B
  - CMS L564(雇用主が記入する書類) REQUEST FOR EMPLOYMENT INFORMATION

##### Q. パートAの申請はいつできますか？

65歳を過ぎていればいつでも申請可能ですが、申請から6ヵ月さかのぼり、65歳が一番早い時期になります。

##### Q. メディケアのカードが届いたら、次のステップとして何をすべきでしょうか？

65歳になったら、薬のカバレッジが義務付けられていますので、何らかのドラッグカバレッジ(パートD)が必要です。保険会社が提供しているパートCに加入している方は通常ドラッグカバレッジが含まれています。TRICARE FOR LIFEやFEDERAL PLANを持っている方はドラッグのカバレッジが含まれていますが、パートCに加入することにより、色々な特典をご利用することができます。

**横江和子** シニア医療保険コンサルタント  
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等  
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



**最もナチュラルで美しい仕上がり**

- 豊胸手術 • 脂肪吸引 • レーザー脱毛
- 二重まぶた • ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ • しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト • 自毛植毛 など

**アジアパシフィック 美容整形外科**

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

**新規会員特典** 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- \*ボトックス 割引 \*ヒアルロン酸 \$100引き
- \*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- \*フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ 50%引き
- \*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)

お気軽にご相談ください  
日本語(Mie) 808-215-6965  
info@drching-jp.com

ベストドクターズ  
インアメリカ  
12年連続受賞

Dr. Shim Ching  
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pwaa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの間)

**アートメイク YUMI**

数あるサロンの中から当サロンを選んでいただき、誠にありがとうございます。お陰様でアートメイクYumiは15周年、これからも技術向上に励み心を入れて皆様の美しい素顔のためのお手伝いをさせていただきます。

感謝の気持ちを込めて  
**15周年スペシャル**

6月30日までにご連絡を頂き、7月31日までの施術ご予約の方は  
**15%OFF** ※リスケジュールの場合は無効となります  
\*予約が一杯になり次第受付終了しますのでお早めに  
\*アイラインのリタッチは割引対象外です。

**要予約** (テキストOK)  
☎808-386-4914  
営: 10am-4pm 日・月休  
2000 S. Beretania St.  
(マカラーとベレタニアの間  
Connie Gayle Center内、駐車場あり)  
<http://artmakeyumi.com/>

LINE  
ご相談無料

YUMI

**あなたの足、大丈夫!?**  
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家  
フットソース 比嘉由希子  
☎808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740  
(アックスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

毎日新鮮情報満載!

**日サリ** **美容・健康情報**

一部サロンの予約もできます

<https://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/>





### Wisconsinで独り言 — 余計なお世話 2

昔、日本で英語教師だったA氏は、ある時生まれて初めて外国旅行にでかけました。生の英語にたくさん接しようと思っただけで、道、道の行き方や答え方を調べようとロンドン市内でいろんな人に同じ質問をしたそうです。いろんな答えに出くわしたり、ロンドンの人達が話す英語の微妙な発音の違いに興味を起こしたりしたのであろうと思います。

ところがA氏がこうして同市内で同じ質問を繰り返しているうちに、道を説明した人がA氏の行く方向をじっと見ているので、A氏は仕方なく言われた方向へ進むはめになったといま

す。中には心配してか、ずっとついてくる人もいたりしてA氏は困ってしまいました(道を聞くという経験から人と知り合いになることもありますね)。

このA氏というのは、実は元早稲田大学教授で長く(1972年-1985年)NHK英会話ラジオ講座を担当された東後勝明氏です。東後氏は日本で生まれ日本育ちなのに、素晴らしい流暢な英語を話され、ラジオから流れて来るきれいな発音に私はいつも魅了されていました。そしてのちに東後氏がこうした英語を勉強した体験談、苦労話を「英語ひとすじの道」(日本放送出版協会1985年)で知ることとなりました。

### 私が台湾で受けた親切

この世の中には親切な人がいて、知らない土地で道を聞いたりすると親切に教えてくださる人がいます。時には予期せぬ親切を受けてしまうことがあります。私は5年前、台湾の台北「猫空(マオコン)」という台北の街並みを一望できる山頂付近で道に迷ってしまいました。それでたまたますれ違った人にケーブルの乗り場を尋ねると、その人がご自分の車で山のふもとまで送ってくださることになりました。そして、ついでだからと近くのその方の出身大学(台北大)を案内していただき、何と昼食までごちそうになってしまいました。

ありがたかったのですが、猫空観光を終えていなかったのに、翌日また出かけることとなってしまいました。台湾ではほかにも

いろいろ親切を受けましたが、行先を説明してもらえただけで助けられた場合もありました。

### 世の皮肉

私の妻は若い頃、旅行しているとバスや電車の乗降の際に頼みもしないのに、誰ともなくすぐに荷物を持つのを手助けしてくれる人がいたそうですが、段々年を取り、力が衰えて誰かの助けが必要になる時になると皮肉にも誰も助けようとしてくれる人がいなくなったと嘆いています。世の中必要としている人へ親切が及ばず、それほど必要とされない人が親切を受けるようになっていくのでしょうか?

人はいろんな所で助けたり、助けられたりしていますが、時にはその親切が行き過ぎてしまう場合があります。私自身、人から道を聞かれた時に、うっかり聞かれた以上のことを言ったりして、あとで「言い過ぎたか?」「余計なお世話だったか?」って自問しながら反省することがあります。

### 大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイパシフィック大学(HPU)にて世界中からやって来る学生に日本語を教える。退職後の現在、アメリカ本土に居住。



これから的人生へ アラ古希からの ユルユラ Alohaマインド No. 127

### 目からうろこ

団塊、バブル、氷河期、Z世代と、時は変遷してきます。私は、団塊の世代である1949年生まれの現在73歳。私の子供たちは団塊ジュニア、孫たちはZ世代となります。

ちなみに団塊ジュニア世代は1971~74年頃生まれ、ゆとり世代と呼ばれるのは1987~2004年生まれ、ミレニアル世代は1980~90年代前半生まれ、そしてZ世代は1995~2010年生まれと言われていてます。

78歳のテレビレポーターをつい最近テレビで見ました。彼

女がレポートしていた話題は、「令和の結婚式」。今どきの結婚式は、昔とは違い神前式の挙式も親せき挨拶もなし。金屏風の前に立つ金襴緞子の花嫁衣装の姿も白い角かくしの和装もなし。お色直しのウェディングドレスもなし。豪華なケーキカットもなし。身内の着物の正装姿もなしなんだそう。

私の黒留袖も色留袖の着物の出番もこの先一生ないでしょう。喪服の着物ももうきつと着ないでしょう。両親を送り、姉、兄も亡くなり。今は義理の兄と姪たちだけが親戚です。

今どきは小さなお葬式がやりなのです。私も最低価格の身内だけですます直葬で、自分には十分。敬骨でもいいし、あとは、子供たちの好きなようにすれば良いと思っています。

今の夢は70歳代のうちに、若い時にできなかったアートの創作をして、温泉旅行にも行ってみたい。でも、もう残りの預金残高もさみしくなっているのが残念ですが...

70歳代でできる仕事といえばお掃除等の裏方と思いき、私には体力も気力もないし、もう稼ぎを生み出す手立てはないのか?!と、ほぼ諦めていました。

でも78歳のレポーターのはつらつとした姿を見て、刺激を受けました。彼女が所属している会社を検索したところ、芸能事務所でした。

建築のことならすべて、ご相談ください。新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など。見積りからデザイン、図面作成、完成まで。日本語 OK 808-772-2516. KKP Global Hawaii Construction, Honolulu. hawaii-construction.com

DREAM CONSTRUCTION, INC. ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085. 信用第一! お任せください. あなたの夢を形に変える! ドリーム建設. 小さな仕事でもOK! 新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合. dreamhawaiiusa.com usadreamhawaii@gmail.com 見積り無料! 岡本まで Tel. 383-7782 Office Tel. 372-3319

住まいの911. 特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が新品同様になります! Before After. ★お風呂リニューアル \$600~ キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可。日本式の深いお風呂の設置もいたします。★お風呂と壁コンボ \$1500~ ※色は白、他の色は別料金で承ります。TOTO ウォシュレット. リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) 超目玉品 \$690 → \$590. ハンディマンサービス. \*水道のトラブル(詰まりや水漏れ) \*天井ファン取付け、キャビネット取付け \*蛇口交換、シャワーハンドル取付け \*トイレ交換、シャワードア交換 \*浴槽内の手摺り取付け \*デスポーザー取付け. ホノルル市内見積り無料. ライアビリティ保険に加入していますので、安心してお任せください。 808-888-9256 日本人経営 www.oahutubdoctors.com

サリ 広告募集. お申し込みはこちらから https://nikkansan.net/ad-inquiry

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら... 住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け. 審査 建築許可発行 まで 迅速なサービスを提供しています。 Department of Planning and Permitting. ホノルル市計画許可局認定 第三者機関. PROWORK PACIFIC INC. 面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。 808-304-8871 (英語) projects@proworkpacific.com. Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

日刊サンウェブサイト 毎日更新中! 日刊サン

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS. モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た! カラーコピー \$0.23\* ポスター、バナー \$30~ \$40~ 10%OFF \*1000枚以上の料金. 移転しました 1302 Young St. Zippy's 近く. 名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。 9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000

住まいの "困った!" を 解決します。 ハワイで困ったら なんでもおまかせ! 家のリフォーム & 修理・管理. ペインティング/プランニング/電気周り/掃除. 日本語OK. お見積り無料! レインボー便利屋 C.M.Y Builders (BC-29778) 808-217-1683 / 808-217-1286

BUY SELL TRADE RENTALS. ビギナーから上級者、コレクター向けまで 新品・中古の ゴルフクラブを お探しなら当店へ! 良心的なプライス! 幅広い品揃え! 経験豊富なスタッフ. ROOTS & RELICS TEL: 538-3311. 249 Merchant St. (ダウントウン) Richards St. と Merchant St. の角



# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB

**美登利 寿司**  
KATSUMIDORI SUSHI TOKYO

**募集職種**

- 寿司シェフ \$23~/h
- キッチンヘルパー \$18~/h

経験者優遇  
要日英両語  
ビザサポートあり

新規採用後3か月勤続された方に  
**\$1000ボーナス支給!!**

健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) [katsumidori.hawaii@gmail.com](mailto:katsumidori.hawaii@gmail.com)

**税務スタッフ募集**

全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。

**EOS ACCOUNTANTS LLP**  
米国公認会計事務所  
[www.eosllp.com](http://www.eosllp.com)

**募集ポジション**

- 税務スタッフ
- 税務シニア

応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先

勤務地: 500 Ala Moana Blvd., #7-240 Waterfront Plaza 各種ベネフィット有

英文履歴書をE-mailでお送りください [TGotoh@eosllp.com](mailto:TGotoh@eosllp.com)

**【楽天トラベル】ITC(コンサルティング営業職)**

雇用形態 フルタイム 勤務地 ワイキキギャラリアタワー

資格 日英両語(ビジネスレベル以上) 基本PCスキル

待遇 当社規定による (有給休暇、401K、健康保険) 通勤交通費補助あり

**Rakuten Travel**

履歴書送付先 [trv-hawaii-recruit@mail.rakuten.com](mailto:trv-hawaii-recruit@mail.rakuten.com)

**COSMORAMA INC. 募集**

CDLドライバー 時給\$25~  
バンドドライバー 時給\$19~  
ミニバスのドライバーは月\$5,000以上補償

日本語可 **808-425-5848** [info@cosmoramainc.com](mailto:info@cosmoramainc.com)

ウェブサイト [www.abc-taxi.net](http://www.abc-taxi.net) もご覧ください

**オフィススタッフ(フルタイム) 募集**

**総務・人事職** (トレーニングあり)

- PCスキル、日英両語、米就労許可をお持ちの方
- 勤務日時: 月~金

問い合わせ先 [hr@ixhawaii.com](mailto:hr@ixhawaii.com) (808)836-4744

まずはお気軽にお問い合わせください!

**International Express, Inc.**  
2613 Waiwai Loop (空港周辺)

**スタッフ募集**

素材にこだわる鍋専門店(とりとん2階)

焼き鳥専門店

**仕込みスタッフ**

好きな時間に仕込みができます。楽しい職場です! 曜日・時間は応相談

時給 \$14.50~\$18 (能力に応じて)

2334 S. King Street, Honolulu  
詳細は面談にて ☎808-444-1231 (吉澤) [admin@sunrice-us.com](mailto:admin@sunrice-us.com)

**募集** STIX ASIAにニューオープン!  
キッチンスタッフ フル/パート

経験問わず/保険・研修・賄い有り 給与は応相談

ご質問だけでもお気軽にどうぞ!  
(808)518-0740  
[tomash4528@gmail.com](mailto:tomash4528@gmail.com)

カパフル通りの人気焼鳥店で働いてみませんか?

**急募・正社員**  
**急募・パートタイム**

**808-734-0077** (キコまで) **Glad**

ライター パートタイム  
コミュニティ・クライアントの取材、人物インタビューなどできる方、日英両語

広告営業 フルタイム  
やる気あふれる方、フットワークの軽い方大歓迎 未経験者歓迎 日英両語

要就労ビザ、またはグリーンカード・市民権 Eメールにてレジメをお送り下さい。お問い合わせはこちら。  
[sanisno1@gmail.com](mailto:sanisno1@gmail.com) TEL 808-944-8383

早い!カンタン!!  
求人掲載のお申し込み

**nikkansan.net/ad-inquiry/**

日刊サン ツイッター / フェイスブック / インスタグラム でも 最新情報をお届け中!

@nikkansan @NikkanSan @nikkansan\_hi

Youtube・Apple Podcast

**NFTニッポン** 人気急上昇中!!

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutube・Apple Podcastチャンネル

←動画はこちら [チャンネル登録](#) よろしくお祈いします!

新着エピソード **トップNFTアーティストの共通点!成功したNFTアーティスト3人を紹介!**

大成功した NFTアーティスト 3人紹介!

**HAWAII RESTAURANT**

日刊サンウェブサイトおすすめレストラン → [nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/](http://nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/)

今日はどちらの気分?

**Skewer House**  
567 Kapahulu Ave. 1A Honolulu, HI 96815 (808) 888-8680

**Hotpot Hale**  
1440 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 (808) 888-8869

この広告をご持参で **10% OFF!** 2023年7月末まで Exp. 07/31/23